

MIFC

**Marché International
du Film Classique**
FESTIVAL LUMIÈRE, LYON, FRANCE.

Guidebook



**Classic
film market**
th edition

OCTOBER 12 > 15, 2021

Organized as part of the Festival Lumière



GILLES GRANGIER À L'HONNEUR
DANS LA COLLECTION PATHÉ RESTAURATIONS



DEUX NOUVEAUX FILMS RESTAURÉS DU RÉALISATEUR
REJOINDRONT PROCHAINEMENT LA COLLECTION



ET À VENIR : MEURTRE À MONTMARTRE
AVEC MICHEL AUCLAIR, PAUL FRANKEUR ET ANNIE GIRARDOT

DISPONIBLES EN COMBO DVD/BLU-RAY, VOD ET ACHAT DIGITAL



125 RUE MONTMARTRE © 1959 - PATHÉ FILMS • LE DÉSORDRE ET LA NUIT © 1968 GREX FILMS - CRÉDIT PHOTO - ROBERT JOFFRES • LE SANG À LA TÊTE © 1956 - FILMS FERNAND RIVERS • ÉCHEC AU PORTEUR © 1958 GREX FILMS.
CONCEPTION GRAPHIQUE © 2021 PATHÉ FILMS. TOUS DROITS RÉSERVÉS. • ICONOGRAPHIE : COLLECTION FONDATION JÉRÔME SEYDOUX-PATHÉ.



MIFC

Marché International
du Film **Classique**
FESTIVAL LUMIÈRE, LYON, FRANCE.

Guide programme

2021

- P. 4 Édito
- P. 8 Calendrier
Schedule
- P. 10 Temps forts
Highlights
- P. 15 Programme détaillé
Detailed program
- P. 33 MIFC Pratique
Practical MIFC
- P. 40 Liste des accrédités
Participants list

édito

Retrouver des classiques et des chefs-d'œuvre du patrimoine mondial, permettre de restaurer, de circuler, de financer (ici, au hasard ?, au Marché International du Film Classique), conserver, projeter, admirer — tant de verbes manquent ici ! — pour le bien de tous : voilà l'inlassable travail que nous menons tous dans nos métiers et que mène spécialement notre Grand témoin 2021, Margaret Bodde. Directrice générale de la Film Foundation de Martin Scorsese, le cinéaste récipiendaire du Prix Lumière 2015, elle orchestre ce pari fou lancé en 1990 avec une énergie jamais démentie. Chaque année, festivals, institutions, programmeurs, cinéphiles et, bien évidemment, professionnels présents au MIFC guettent les films qui sortiront des cartons de la Film Foundation, tels des trésors cachés dans le grenier du cinéma qui, nous le savons tous, est loin, très loin même, d'être poussiéreux. Et ce pour permettre ensuite au public de retrouver le chemin des salles, des lecteurs DVD / Blu-ray, des plateformes spécialisées. Cette année, nous accueillerons à nouveau de nombreux exploitants avec un parcours sur mesure, la 3ème édition du salon de l'édition physique en présence des éditeurs dont la présence croît d'année en année, et aussi une table ronde autour de l'AVOD, en parfaite résonance avec un marché vivant, varié, désormais diffusé sur de multiples canaux. Le cinéma n'est pas mort, la preuve, les DVD bougent encore ! Cette conjoncture dynamique, elle existe également en Suisse, pays à l'honneur au MIFC qui ne demande qu'à s'exporter vers de nouvelles contrées. Les professionnels helvétiques seront présents pour vous rencontrer, présenter leurs initiatives, former de nouveaux projets. Une édition placée sous le signe de la continuité - conversation avec le CNC, rendez-vous éditoriaux des catalogistes et distributeurs, des éditeurs vidéo - mais avec de nouvelles propositions et de nouvelles thématiques : deux ateliers collaboratifs, une discussion business avec la FIAF, un échange sur la mise en place de pratiques environnementales, une table ronde traitant de la formation : que les jeunes générations apprennent les rouages de l'industrie, aient accès aux œuvres, grâce notamment aux institutions, aux salles de cinéma, à vous, professionnels assidus du MIFC, à distance ou sur place à Lyon, dans cet espace qui vous appartient le temps de ces quatre jours désormais essentiels, avant que chacune et chacun rentre sur son propre territoire pour animer, là où elle est, là où il est, cette belle chose qui s'appelle l'Histoire du cinéma.

—
THIERRY FRÉMAUX ET L'ÉQUIPE DU MIFC

édito

Classics and world heritage masterpieces to find, restore, have them circulate, finance (here, at random?, at the International Classic Film Market), preserve, project, admire—so many verbs are lacking here !—for the common good: this is the tireless work that we all carry out in our professions and that our Special Guest 2021, Margaret Bodde, carries out especially. Director General of the Film Foundation of Martin Scorsese, the filmmaker recipient of the Prix Lumière 2015, she handles this crazy gamble launched in 1990 with unmatched energy. Every year, festivals, institutions, programmers, cinephiles and, of course, professionals present at the MIFC watch for the films that will come out of the Film Foundation's boxes, like treasures hidden in the attic of the cinema which, as we all know, is far away, very far from being dusty. Because professionals then allow the public to find their way back to theaters, DVD / Blu-ray players and specialized platforms. This year, we will also welcome many exhibitors with a tailor-made itinerary, the 3rd edition of the physical publishing fair in the presence of many publishers which is growing every year, and also a round table about AVOD, in perfect resonance with a market alive, varied, now broadcasted on so many channels. Cinema is not dead, the proof is that DVDs are still on the move! This dynamic situation also exists in Switzerland, our MIFC Guest Country which only asks to be exported to new countries. Swiss professionals will be present to meet you and highlight their initiatives and form new projects. A new edition placed under the sign of continuity - Conversation with the CNC, Right Owners' and Distributors' Line Up, Video Publishers' Line Up - but with new proposals and new themes : Two collaborative workshops, a business discussion with the FIAF, a talk on the implementation of environmental practices, or a round table dealing with training: that the younger generations learn the workings of the industry, have access to works, thanks in particular to the institutions, to the cinemas, to you, assiduous professionals of the MIFC, remotely or on site in Lyon, in this venue which belongs to you during these four days now essential, before each and every one returns on its own territory to bring to life, where it is, this beautiful thing called the History of cinema.

—
THIERRY FRÉMAUX AND THE MIFC TEAM



SALON DU DVD

3^e édition

DIM. 10 OCTOBRE

MIFC VILLAGE - entrée libre

Conçu à la fois pour le grand public et pour les professionnels, ce Salon du DVD met en lumière le travail éditorial des éditeurs de vidéo physique. Une opportunité unique de mise en relation directe entre éditeurs vidéo et cinéphiles, au cœur du festival Lumière !

ESPACE SALON 10h30 > 19h30

Vente de DVD, Blu-ray, Ultra HD 4k
Découvrez les collections, bestsellers, coffrets collector et nouveautés.

DISCUSSION 14h30 > 15h15

« Les coulisses de l'édition vidéo physique »
rencontre avec les éditeurs / créateurs
Avec l'association "l'Appel des 85"
Avec: Stéphane Bouyer, Gaël Teicher, Carine Bach,
Patrice Verry, Natacha Missoffe, Pierre Olivier.
Gratuit, sur réservation en billetterie

RENCONTRE 16h30 > 17h30

“Le cas Tanaka” : Découvrez comment et pourquoi on peut aujourd'hui enfin voir, diffuser et transmettre l'œuvre inconnue et inédite en France de la réalisatrice de l'âge d'or du cinéma japonais, Kinuyo TANAKA. Avec Maelle Arnaud, Lili Hinstin, Vincent Paul-Boncour et Pascal-Alex Vincent.
Gratuit, sur réservation en billetterie

ANIMATIONS 10h30 > 19h30

Tout au long de la journée : Présentation des collections par les éditeurs vidéo
18h00 : Quiz de clôture

EN PRÉSENCE DE 16 ÉDITEURS VIDÉO

CARLOTTA FILMS, GAUMONT VIDÉO, PATHÉ FILMS,
ESC EDITIONS, LE CHAT QUI FUME, MALAVIDA, POTEMKINE FILMS,
TAMASA DISTRIBUTION, LA TRAVERSE, UFO DISTRIBUTION,
EXTRALUCID FILMS, ARTUS FILMS, COIN DE MIRE CINEMA,
L'ATELIER D'IMAGES, SIDONIS PRODUCTION, RE:VOIR.

DVD PUBLISHERS' FAIR

3rd edition

SUNDAY, OCTOBER 10TH

MIFC VILLAGE - free admission

Designed both for the general public and for professionals, this DVD Publishers' Fair sheds light on the editorial work of physical video publishers. A unique opportunity to put video publishers and movie lovers in direct contact, in the heart of the Lumière festival!

FAIR 10:30 > 19:30

DVD, Blu-ray, Ultra HD 4K sales.
Discover the collections, bestsellers, collector boxes and new releases.

DISCUSSION 14:30 > 15:15

«Behind the scenes of video publishing», meeting with the editors-creators
With the association "L'Appel des 85"
Avec / With : Stéphane Bouyer, Gaël Teicher, Carine Bach,
Patrice Verry, Natacha Missoffe, Pierre Olivier.
Free entry, on reservation at the festival box office

TALK 16:30 > 17:30

“The Tanaka case” : Discover how and why we can finally see, broadcast and transmit the unknown and unpublished work in France of the director of the golden age of Japanese cinema, Kinuyo TANAKA. With Maelle Arnaud, Lili Hinstin, Vincent Paul-Boncour and Pascal-Alex Vincent.
Free of charge, on reservation at the festival box office

FAIR 10:30 > 19:30

All the day long : Presentation of the collections by video publishers
18h00 : Closing quiz

Structurer et valoriser

La filière internationale du cinéma de patrimoine, fédérer et renseigner ses acteurs, partager et questionner les pratiques, générer des achats et des ventes de droits et de prestations, les objectifs sont multiples

Pendant 4 jours, le Village MIFC et Le Karbone sont entièrement dédiés aux rencontres et au business. Le programme repose sur des temps forts qui structurent chaque édition et sur une déclinaison de tables rondes en prise directe à l'actualité de la filière.

To structure and promote the international classic film industry, to federate and inform its players, to share and question practices, to generate purchases and sales of film rights and services, the objectives are multiple

During 4 days, the MIFC Village and Le Karbone are fully dedicated to meetings and business. The program is based on highlights, structuring each edition and on a variation of round tables directly connected to the current issues in the sector.

2021 MIFC program

TUESDAY 12/10		WEDNESDAY 13/10		THURSDAY 14/10		FRIDAY 15/10	
MIFC VILLAGE	LE KARBONE	MIFC VILLAGE	LE KARBONE	MIFC VILLAGE	LE KARBONE	MIFC VILLAGE	LE KARBONE
9:30 - 10:45 GET-TOGETHER			9:45 - 11:00 CASE STUDY Actors of the industry & the Film Foundation (p.21)		9:00 - 11:00 SCREENINGS FOR CINEMA EXHIBITORS (p. 14)		
	11:00 - 12:30 KEYNOTE OF THE SPECIAL GUEST Margaret Bodde (p. 18)		11:30 - 12:30 ROUND TABLE Archives / Right holders (p. 22)		11:15 - 12:30 EXHIBITORS' ROUND TABLE Synergies between institutions and cinemas (p. 26)		10:00 - 13:00 RIGHT OWNERS' AND DISTRIBUTORS' LINE UP Part2 (p.30)
12:45 OPENING NETWORKING LUNCH Restaurant Marguerite		13:00 - 14:00 LUNCH Sponsored by INA		13:00 - 14:00 LUNCH Sponsored by UniversCiné		13:00 - 14:00 LUNCH	
	14:30 - 15:30 VIDEO PUBLISHING ROUND TABLE (p. 19)		14:00 - 15:15 FOCUS ON GUEST COUNTRY: SWITZERLAND (p. 23)		14:00 - 15:00 ROUND TABLE Training needs for future professionals (p. 27)		14:00 - 15:15 ROUND TABLE Ecological challenge for conservation and restoration (p. 31)
	15:45 - 18:45 VIDEO PUBLISHERS' LINE UP (p. 20)		15:30 - 16:45 ROUND TABLE AVOD instructions : what potential ? (p. 24)		15:15 - 16:30 CONVERSATION WITH THE CNC (p. 28)		15:45-17:15 ROUND TABLE Access to works (p. 32)
		17:00-18:30 WORKSHOP with Relais Culture Europe-Diversity issues (p. 25)		17:00-18:30 WORKSHOP With INA Models of training in the world (p. 29)	16:45 - 18:15 RIGHT OWNERS' AND DISTRIBUTORS' LINE UP Part1 (p.30)	17:00-18:00 FINAL DRINK	
18:45 COCKTAIL Sponsored by Arcadès		18:30 COCKTAIL Sponsored by Swiss Films	17:00 - 20:00 SCREENINGS FOR CINEMA EXHIBITORS (p. 14)	18:30 DIGITAL POLAND presentation followed by COCKTAIL-BUFFET sponsored by Polish Cinema Classics	18:30 - 20:30 SCREENINGS FOR CINEMA EXHIBITORS (p. 14)		
	20:30 MIFC SCREENING Switzerland, guest country, presents : <i>L'inconnu de Shandigor</i> by Jean-Louis Roy		20:30 MIFC SCREENING Switzerland, guest country, presents : <i>Höhenfeuer</i> by Fredi Murer		21:00 MIFC SCREENING Polish Cinema Classics presents : <i>The 1960s - The golden age of Polish animations</i>		

GRAND TÉMOIN

SPECIAL GUEST

LORS DE CHAQUE ÉDITION, L'ÉQUIPE DU MIFC DEMANDE À UNE PERSONNALITÉ DU CINÉMA DE REVÊTIR LE RÔLE DE GRAND TÉMOIN, CONSISTANT À INTRODUIRE LE MARCHÉ À TRAVERS SA PROPRE VISION DU SECTEUR AU COURS D'UNE «KEYNOTE», CONÇUE COMME UN FIL ROUGE DES THÈMES PRINCIPAUX QUI SERONT ABORDÉS AU LONG DES 4 JOURS DE MARCHÉ.

GRAND TÉMOIN 2021 :
MARGARET BODDE

DIRECTRICE GÉNÉRALE, THE FILM FOUNDATION (USA)

The Film Foundation est une organisation à but non lucratif créée en 1990 à l'initiative de Martin Scorsese qui se consacre à la sauvegarde et à la préservation du patrimoine cinématographique. En partenariat avec des archives et des studios, la fondation a contribué à restaurer près de 900 films, trésors que le grand public peut découvrir programmés dans des festivals, des musées et des structures éducatives du monde entier. Dans le cadre de son dispositif intitulé World Cinema Project, la Film Foundation a restauré 46 films de 27 pays différents qui rendent grâce à la richesse et la diversité du cinéma mondial.

Quant au programme éducatif gratuit de la fondation, The Story of Movies, il a déjà permis à ce jour à plus de 10 millions de jeunes d'être sensibilisés au langage et à l'histoire du cinéma. Par ailleurs, Margaret Bodde est la productrice de plusieurs documentaires de Martin Scorsese, plusieurs fois récompensés.

IN EACH EDITION, THE MIFC TEAM ASKS A FILM PERSONALITY TO TAKE ON THE ROLE OF SPECIAL GUEST, WHICH CONSISTS OF INTRODUCING THE MARKET WITH HER/HIS OWN VISION OF THE SECTOR DURING A «KEYNOTE», CONCEIVED AS A GUIDELINE FOR THE MAIN THEMES THAT WILL BE DISCUSSED DURING THE 4 DAYS OF THE MARKET.

2021 SPECIAL GUEST :
MARGARET BODDE
EXECUTIVE DIRECTOR, THE FILM FOUNDATION (USA)

The Film Foundation is a non-profit organization created by Martin Scorsese in 1990 dedicated to the preservation and protection of motion pictures.

To date, in partnership with archives and studios, The Film Foundation has contributed to restore over 900 films, treasures which are made accessible to the public through programming at festivals, museums, and educational institutions around the world. As part of the World Cinema Project, the Film Foundation restored 46 films from 27 different countries, enhancing the quality and the diversity of world cinema.

The Film Foundation educates young people - over 10 million to date - about the visual language of film through its cinema literacy program, The Story of Movies. In addition, Margaret Bodde is the award-winning producer of several of Scorsese's documentaries.

KEYNOTE GRAND TÉMOIN P.18

MARDI 12 OCTOBRE, 11H00 - 12H30
LE KARBONE

ÉTUDE DE CAS « COMMENT LES ACTEURS INTERNATIONAUX DE LA FILIÈRE S'EMPRENT ET RELAIENT LES INITIATIVES DE LA FILM FOUNDATION ? » P.21

MERCREDI 13 OCTOBRE, 9H45 - 11H00
LE KARBONE

KEYNOTE OF THE SPECIAL GUEST P.18

TUESDAY, OCTOBER 13, 11:00AM - 12:30PM
LE KARBONE

CASE STUDY « HOW DO THE INTERNATIONAL ACTORS OF THE INDUSTRY EMBRACE AND RELAY THE FILM FOUNDATION'S INITIATIVES? » P.21

WEDNESDAY, OCTOBER 13, 9:45 AM - 11:00 AM
LE KARBONE

PAYS INVITÉ

GUEST
COUNTRY

CHAQUE ANNÉE UN PAYS EUROPÉEN EST MIS À L'HONNEUR DANS LE CADRE DU MIFC. UN FOCUS POUR DÉCRYPTER LE FONCTIONNEMENT D'UN MARCHÉ SPÉCIFIQUE, DÉCOUVRIR SES BUSINESS MODELS ET ENCOURAGER LES COLLABORATIONS GRÂCE À LA PRÉSENCE DE NOMBREUX PROFESSIONNELS DU PAYS INVITÉ.

EACH YEAR A EUROPEAN COUNTRY IS HONORED AS PART OF THE MIFC. A FOCUS FOR INFORMATION ON THE OPERATION OF A NEW TERRITORY, DISCOVER ITS BUSINESS MODELS AND ENCOURAGE CONNECTIONS THANKS TO THE PROFESSIONALS ATTENDING FROM THE GUEST COUNTRY.

PAYS INVITÉ 2021 : LA SUISSE

Comment la filière du cinéma de patrimoine arrive-t-elle à exister dans un pays constitué de 4 régions culturelles et linguistiques ?

Cinémathèques emblématiques, exploitants engagés, festivals de renom, fondations portant haut la mémoire de cinéastes nationaux, dispositifs innovants dans les nouveaux médias, le MIFC met en valeur la diversité des acteurs de la filière et son fort dynamisme.

2021 GUEST COUNTRY : SWITZERLAND

How does the classic film industry manage to exist in a country with four cultural and linguistic regions? Emblematic cinemateques, committed exhibitors, renowned festivals, foundations honoring the heritage of national filmmakers, innovative new media devices, the MIFC will highlight the diversity of the industry's players and its strong dynamism.

TABLE RONDE « Archives / ayant-droits : quelles histoires, quelles relations, quel futur ? », P.22
Mercredi 13 octobre 11h30 - 12h30 - VILLAGE MIFC

FOCUS PAYS INVITÉ « Une filière du patrimoine plurielle et dynamique », P.23
Mercredi 13 octobre, 14h00 - 15h15 - VILLAGE MIFC

TABLE RONDE « Quels besoins de formation pour les futurs professionnels de la filière du cinéma de patrimoine ? », P.23
Jeudi 14 octobre, 14h00 - 15h00 - VILLAGE MIFC

COCKTAIL
Sponsorisé par Swiss Films
Mercredi 13, 18h30 - MIFC VILLAGE

PROJECTIONS DE FILMS, P.13
Mardi 12 octobre et mercredi 13 octobre, 20h30 - LE KARBONE

EXPOSITION d'une sélection d'affiches de la Cinémathèque suisse
Du dimanche 11 octobre au vendredi 15 octobre - Village MIFC

STAND Cinémathèque suisse / Swiss Films
VILLAGE MIFC

ROUND TABLE "Archives / Right holders: what history, what relationships, what future?", P.23
Wednesday, October 13, 11:30 AM - 12:30 PM
MIFC VILLAGE

FOCUS ON GUEST COUNTRY: "A plural and dynamic heritage sector", P.23
Wednesday, October 13, 2:00 PM - 3:15 PM VILLAGE MIFC

ROUND TABLE "What are the training needs for future professionals in the heritage film industry?", P. 26
Thursday, October 14, 2:00 PM - 3:00 PM VILLAGE MIFC

COCKTAIL Sponsored by Swiss Films
Wednesday, October 13, 6:30 PM MIFC VILLAGE

FILMS SCREENINGS, P.13
Tuesday, October 12 and Wednesday 13, 8:30 PM
Le Karbone

EXHIBITION of a selection of cinema posters from the Cinémathèque suisse
from Sunday, October 10 to Friday, October 15
MIFC VILLAGE

BOOTH Cinémathèque suisse / Swiss Films
MIFC VILLAGE

LES RENDEZ-VOUS ÉDITORIAUX

KEY
EVENTS

MARQUE DE FABRIQUE DU MIFC DEPUIS SES DÉBUTS, LES « RENDEZ-VOUS ÉDITORIAUX » SONT CONÇUS POUR METTRE EN VALEUR L'ACTIVITÉ ET LES SAVOIR-FAIRE DES PROFESSIONNELS PARTICIPANTS, CRÉER DES OPPORTUNITÉS DE BUSINESS ET REFLÉTER L'ACTUALITÉ DU MARCHÉ DU PATRIMOINE.

MIFC TRADEMARK SINCE ITS INCEPTION, THE KEY EVENTS ARE MADE TO SHOWCASE THE ACTIVITY OF PROFESSIONALS ATTENDING, CREATE BUSINESS OPPORTUNITIES AND MEET THE NEEDS OF THE CURRENT EVENTS OF THE CLASSIC FILM MARKET.

LINE-UP ÉDITION VIDÉO, P.20

MARDI 12 OCTOBRE, 15H45 - 18H45

Présentation en images par les éditeurs vidéo de leurs prochaines sorties en toute proximité physique du marché aux DVD du festival.

VIDEO PUBLISHERS' LINE UP, P.20

TUESDAY, OCTOBER 12, 3:45PM - 6:45PM

Premium demonstrations of recent works and upcoming releases by its video publishers, two steps away from the DVD store of the festival Lumière.

LINE-UP CATALOGUISTES ET DISTRIBUTEURS, P.30

JEUDI 14 OCTOBRE, 16H45 - 18H15

VENDREDI 15 OCTOBRE, 10H - 13H

Présentation en images par les cataloguistes et les distributeurs de leurs travaux récents et/ou de leurs prochaines sorties.

CATALOG-HOLDERS AND DISTRIBUTORS' LINE UP, P.30

THURSDAY, OCTOBER 14, 4:45 PM - 6:15 PM

FRIDAY, OCTOBER 15, 10:00 AM - 1:00 PM

Presentation in pictures by catalog-holders and distributors of their recent works and/or their next film releases.

LIEU

LE KARBONE

VENUE

LE KARBONE

LES PROJECTIONS MARCHÉ

MARKET
SCREENINGS

TROIS SOIRS DE SUITE, LE MIFC PROJETTE UN FILM OU UN PROGRAMME NOUVELLEMENT RESTAURÉ, EN LIEN AVEC LES TEMPS FORTS DU MARCHÉ. CES TROIS PROJECTIONS SONT ACCESSIBLES AUX ACCRÉDITÉS MIFC MAIS AUSSI AUX PROFESSIONNELS ACCRÉDITÉS AU FESTIVAL LUMIÈRE.

THREE NIGHTS IN A ROW, THE MIFC WILL SCREEN A NEWLY RESTORED FILM, IN CONNECTION WITH THE MARKET HIGHLIGHTS. THESE THREE FEATURES WILL BE OPEN TO THE MIFC ACCREDITED MEMBERS AS WELL AS THE PROFESSIONALS ACCREDITED TO THE FESTIVAL LUMIÈRE.

Pays invité : la Suisse

L'inconnu de Shandigor

Jean-Louis Roy (1967, 1h37, Suisse) VF

MARDI 12 OCTOBRE 20H30

Une sorte de « James Bond revu par Dürrenmatt » où la science-fiction est transcendée par une écriture personnelle en avance sur son temps. En Compétition à Cannes en 1967. Restauration : Cinémathèque suisse, avec le soutien de Memoria et de la RTS

Country in the spotlight: Switzerland

The unknown man of Shandigor

Jean-Louis Roy (1967, 1h37, Switzerland) In French

TUESDAY, OCTOBER 12, 8:30PM

A James Bond-like «rewritten by Dürrenmatt» where science fiction is transcended by a personal writing ahead of its time. In Competition at Cannes in 1967. Restoration: Cinémathèque suisse with the support of Memoria and RTS

Pays invité : la Suisse

L'âme sœur (Höhenfeuer)

Fredi M. Murer (1985, 1h54, Suisse)

En suisse allemand sous-titré français

MERCREDI 13 OCTOBRE 20H30

Ce huis clos alpin légendaire est l'un des chefs-d'œuvre du cinéma suisse, lauréat du Léopard d'Or à Locarno en 1985. Numérisation : Fredi Murer, avec le soutien de Suissimage
Remerciements à Fredi M. Murer, Sophia Murer et FMM Distribution

Country in the spotlight: Switzerland

Alpine fire (Höhenfeuer)

Fredi M. Murer (1985, 1h54, Switzerland)

In Swiss German with French Subtitles

WEDNESDAY, OCTOBER 13, 8:30PM

*This legendary alpine in camera is one of the masterpieces of Swiss cinema, winning the Golden Leopard at Locarno in 1985. Digitalization: Fredi Murer with the support of Suissimage
Special thanks to Fredi M. Murer, Sophia Murer and FMM Distribution*

Polish Cinema Classics présente

1960's - L'âge d'or de l'animation polonaise

J. Lenica, J. Tkaczyk, J. Antoniszczak, K. Urbański, K. Dębowski, W. Wieczorkiewicz, L. Serafinowicz, M. Kijowicz, R. Czekala, W. Giersz (1962 à 1968, 1h40, Pologne) En polonais sous-titré anglais

JEUDI 14 OCTOBRE 21H00

La prestigieuse et toujours active « École polonaise d'animation » fête ses soixante-dix ans d'activité et présente une sélection de courts métrages en version restaurée.

Remerciements aux ayants-droit

Polish Cinema Classics presents

The 1960s - The golden age of Polish animations

J. Lenica, J. Tkaczyk, J. Antoniszczak, K. Urbański, K. Dębowski, W. Wieczorkiewicz, L. Serafinowicz, M. Kijowicz, R. Czekala, W. Giersz (1962-1968, 1h40, Poland). Original Version with English Subtitles

THURSDAY, OCTOBER 14, 9:00PM

The prestigious and long-lived «Polish School of Animation» is celebrating its seventy years of activity and present a selection of short films in restored versions.

Special thanks to right-owners

LIEU

LE KARBONE

VENUE

LE KARBONE

PARCOURS EXPLOITANTS

SPECIAL PROGRAM
FOR EXHIBITORS



UN PROGRAMME A DESTINATION DES EXPLOITANTS DE CINEMAS, alliant tables-rondes choisies, seances flechées dans la programmation du festival et séances spécialement programmées au Karbone, en présence des distributeurs.

En collaboration avec l'AFCAE et l'ADRC

A PROGRAM FOR EXHIBITORS, combining selected roundtables, spotted screenings in the festival programming and special screenings at le karbone, in attendance of the distributors.

In collaboration with the AFCAE and the ADRC

Au-delà des grilles (Le Mura Di Malapaga)

René Clément (1949 - France, Italie - 1h35)

MERCREDI 13 OCTOBRE, 17H

Version française

En présence de Stéphanie Chiche (SND) et Denitza Bantcheva (Fondation René Clément). Restauration 4K réalisée par le laboratoire l'Image Retrouvée et supervisée par Filmo, avec le soutien du CNC.

Réédition en France par SND

Un homme recherché par la police française débarque clandestinement en Italie... Prix de la mise en scène à Cannes et Oscar du Meilleur film étranger, un mélodrame subtilement entremêlé d'humour et de tension.

Beyond the Gates - The walls of Malapaga

(Au-delà des grilles - Le Mura Di Malapaga)

René Clément (1949 - France, Italie - 1h35)

WEDNESDAY, OCTOBER 13, 5:00 PM

French version without subtitles

In attendance of Stéphanie Chiche (SND) and Denitza Bantcheva (Fondation René Clément). 4K Restoration made by the laboratory l'Image Retrouvée and supervised by Filmo, with the support of the CNC. Rerelease in France by SND

A man wanted by the French police arrives illegally in Italy... The work won a Best Director award at Cannes and an Oscar for Best Foreign Film, a melodrama that subtly intertwines humour and tension.

Deux sous d'espoir (Due soldi di speranza)

Renato Castellani (1952 - Italie - 1h50)

JEUDI 14 OCTOBRE, 9H00

Version italienne sous-titrée en français

Restauration par le laboratoire L'Immagine Ritrovata
Réédition en France par Les Films du Camélia
De retour de son service militaire, Antonio s'amourache de Carmela et enchaîne les mésaventures pour nourrir le foyer... Drôle et tendre, le film reçoit le Grand Prix du Festival de Cannes en 1952.

Two Cents Worth a Hope (Due soldi di speranza)

Renato Castellani (1952 - Italia - 1h50)

THURSDAY, OCTOBER 14, 9:00 AM

Italian version with French subtitles

*Restoration by the laboratory L'Immagine Ritrovata
Rerelease in France by Les Films du Camélia
Back from his military service, Antonio falls in love with Carmela and goes through a series of misadventures to feed the household... Funny and tender, the film received the Grand Prix at the Cannes Film Festival in 1952.*

Une affaire de cœur : La Tragédie d'une employée des P.T.T. (Ljubavni slucaj ili tragedija sluzbenice P.T.T.)

Dušan Makavejev (1967 - Yougoslavie - 1h09)

JEUDI 14 OCTOBRE, 18H30

Version originale sous-titrée en français

En présence de l'équipe de Malavida. Restauration 2K par la Cinemathèque yougoslave. Réédition en France par Malavida
De retour de voyage, un homme trompé attaque sa femme. Parallèlement, la police enquête sur la noyade d'une jeune victime... Un film entre fiction et discours d'authentiques experts en criminologie.

Love Affair, or the Case of the Missing Switchboard Operator (Ljubavni slucaj ili tragedija sluzbenice P.T.T.)

Dušan Makavejev (1967 - Yougoslavie - 1h09)

THURSDAY, OCTOBER 14, 6:30 PM

Original version with French subtitles

*In attendance of the Malavida team. 2K restoration by the Yugoslavian Cinematheque. Rerelease in France by Malavida
After returning from a trip, a man attacks his wife, who is cheating on him. At the same time, the police are investigating the drowning of a young victim... A film between fiction and the discourse of authentic experts in criminology.*

LIEU

LE KARBONE

VENUE

LE KARBONE

ATELIERS

WORKSHOPS

UN NOUVEAU FORMAT D'ÉCHANGE, INTERACTIF ET PROSPECTIF, POUR RÉFLÉCHIR, APPROFONDIR DES SUJETS OU DES OBJECTIFS ÉMERGENTS ET DÉVELOPPER DE NOUVELLES ALLIANCES DE TRAVAIL EN PHASE AVEC LES ENJEUX DE DEMAIN.

A NEW INTERACTIVE AND FORWARD-LOOKING EXCHANGE FORMAT, TO REFLECT ON AND DEEPEN EMERGING TOPICS OR OBJECTIVES AND DEVELOP NEW WORKING ALLIANCES IN LINE WITH THE CHALLENGES OF TOMORROW.

ATELIER AVEC LE RELAIS CULTURE EUROPE

MERCREDI 13 OCTOBRE, 17H00-18H30

Les enjeux de diversité pour les acteurs européens de la filière du cinéma classique

WORKSHOP WITH RELAIS CULTURE EUROPE

WEDNESDAY, OCTOBER 13, 5:00 PM-6:30 PM

Diversity issues for the European players in the classic film industry

Relais
Culture
Europe

ATELIER AVEC L'INA

JEUDI 14 OCTOBRE, 17H00-18H30

Former au patrimoine cinématographique et audiovisuel : quels modèles dans le monde ?

WORKSHOP WITH INA

THURSDAY, OCTOBER 14, 5:00 PM-6:30 PM

Training in film and audiovisual heritage: which models in the world?



LIEU

SALLE DE CONFÉRENCE - VILLAGE MIFC

VENUE

CONFERENCE ROOM - MIFC VILLAGE

MOMENTS CONVIVIAUX

GET TOGETHER

LE MIFC, C'EST ÉGALEMENT L'OCCASION DE SE RETROUVER AUTOUR D'UN DÉJEUNER, D'UN VERRE, D'UN CAFÉ. DES MOMENTS CONVIVIAUX PROPICES AU NETWORKING, À LA CROISÉE DU FESTIVAL LUMIÈRE ET DU MIFC.

THE MIFC IS ALSO THE OPPORTUNITY TO MEET FOR LUNCH, A DRINK OR A COFFEE. FRIENDLY MOMENTS CONDUCIVE TO NETWORKING, AT THE CROSSROADS OF THE LUMIÈRE FESTIVAL AND THE MIFC.

Retrouvailles

MARDI 12 OCTOBRE, 9H30 - 10H45
Village MIFC

Get together

TUESDAY, OCTOBER 12, 9:30 AM - 10:45 AM
Village MIFC

Déjeuner Inaugural

MARDI 12 OCTOBRE, 12H30
Restaurant Marguerite

Opening networking lunch

TUESDAY, OCTOBER 12, 12:30 PM
Restaurant Marguerite

Lunchs

- MERCREDI 13 OCTOBRE, 13H
à l'invitation de l'INA
- JEUDI 14 OCTOBRE, 13H
à l'invitation d'UniversCiné
- VENDREDI 15 OCTOBRE, 13H

Lunchs

- WEDNESDAY, OCTOBER 13, 1:00 PM
sponsored by the INA
- THURSDAY, OCTOBER 14, 1:00 PM
sponsored by UniversCiné
- FRIDAY, OCTOBER 15, 1:00 PM

Village MIFC

Village MIFC

Cocktails

- MARDI 12 OCTOBRE, 18H45
à l'invitation d'Arcadès
- MERCREDI 13 OCTOBRE, 18H30
à l'invitation de Swiss Films
- JEUDI 14 OCTOBRE, 18H30
à l'invitation de Polish Cinema Classics
précédé d'une présentation Digital Poland
- VENDREDI 15 OCTOBRE, 17H00 - FINAL DRINK

Cocktails

- TUESDAY, OCTOBER 12, 6:45 PM
sponsored by Arcadès
- WEDNESDAY, OCTOBER 13, 6:30 PM
sponsored by Swiss Films
- THURSDAY OCTOBER 14, 6:30 PM
sponsored by Polish Cinema Classics
introduced by a Digital Poland presentation
- FRIDAY, OCTOBER 15, 5:00 PM - FINAL DRINK

Village MIFC

Village MIFC

POUR SES LUNCHS ET COCKTAILS, LE MIFC
REMERCIÉ LA MAISON LATOUR ET LES CHAM-
PAGNES CASTELNAU.

FOR ITS LUNCHES AND COCKTAILS, THE MIFC
THANKS THE MAISON LATOUR AND THE CASTELNAU
CHAMPAGNES.

le programme

TUESDAY 12/10

WEDNESDAY 13/10

THURSDAY 14/10

FRIDAY 15/10

TUESDAY
12/10WEDNESDAY
13/10THURSDAY
14/10FRIDAY
15/10

KEYNOTE DU GRAND TÉMOIN

KEYNOTE OF
THE SPECIAL GUEST

MARDI 12 OCTOBRE / 11H > 12H30

TUESDAY, OCTOBER 12 / 11:00 AM > 12:30 PM

MARGARET BODDE,
DIRECTRICE GÉNÉRALE
THE FILM FOUNDATION - USA

—
Margaret Bodde est à la tête de la Film Foundation du réalisateur Martin Scorsese qui soutient la conservation et la restauration de films ayant marqué l'histoire du cinéma et provenant de nombreux pays du monde. Plus de neuf cents œuvres ont jusqu'à présent été restaurées, conservées et redécouvertes grâce au travail de la fondation. Travaillant pour l'intérêt général et dans un but non lucratif, il sera passionnant de savoir comment fonctionne la Film Foundation, comment les projets sont financés, projetés au public, quelles sont les démarches d'éducation entreprises et quel est le parcours de Margaret Bodde.

—
INTERVIEWER :
Gérald Duchaussoy

—
TRADUCTION SIMULTANÉE
Anglais / Français

MARGARET BODDE
EXECUTIVE DIRECTOR
THE FILM FOUNDATION - USA

—
Margaret Bodde heads director Martin Scorsese's Film Foundation which supports the preservation and restoration of films that have marked the history of cinema and come from many countries from around the world. More than nine hundred works have so far been restored, preserved and rediscovered thanks to the work of the foundation. Working for the general interest and being non-profit, it will be fascinating to know how the Film Foundation works, how the projects are financed, shown to the audience, what the educational steps taken and what the background of Margaret Bodde is.

—
INTERVIEWER :
Gérald Duchaussoy

—
SIMULTANEOUS TRANSLATION
English / French

LIEU
SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

VENUE
SCREENING ROOM LE KARBONE

TUESDAY
12/10WEDNESDAY
13/10THURSDAY
14/10FRIDAY
15/10

TABLE RONDE ÉDITION VIDÉO

VIDEO PUBLISHING ROUNDTABLE

MARDI 12 OCTOBRE / 14H30 > 15H30

TUESDAY, OCTOBER 12 / 2:30 PM > 3:30 PM

**SINGULARITÉ ÉDITORIALE,
TRANSVERSALITÉ DES ACTIVITÉS :
DES ATOUTS POUR LE MARCHÉ ?**

—
Comment une identité se construit-elle ? Comment naissent les choix éditoriaux ? Une discussion pour mieux comprendre, depuis l'expérience de chacun, comment la singularité d'une ligne, d'une « maison » d'édition, devient un atout commercial. Mais aussi comment cela engendre une déclinaison d'activités multiples et influence les alliances de travail.

—
Nils Bouaziz, fondateur et directeur, Potemkine films
Pip Chodorov, fondateur et directeur, RE:VOIR 
Dennis Doros, co-fondateur, vice-président, Milestone Film & Video / président, Association of Moving Image Archivists 
Amy Heller, co-fondatrice, présidente, Milestone Film & Video 
Gaël Teicher, fondateur et directeur, La Traverse

—
MODÉRATRICE
Alice Leroy, enseignante-chercheuse et critique

—
TRADUCTION SIMULTANÉE
Anglais / Français

 : intervenant online

LIEU
SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

**EDITORIAL SINGULARITY,
TRANSVERSALITY OF ACTIVITIES:
ASSETS FOR THE MARKET?**

—
How is an identity constructed? How are editorial choices made? A discussion to better understand, from the experience of each, how the singularity of a line, of a video publishing «house», becomes a commercial asset. But also how this generates a range of activities and influences working alliances.

—
Nils Bouaziz, Founder and Director, Potemkine films
Pip Chodorov, Founder and Director, RE:VOIR 
Dennis Doros, Co-founder, Vice-president, Milestone Film & Video / President, Association of Moving Image Archivists 
Amy Heller, Co-founder, President, Milestone Film & Video 
Gaël Teicher, Founder and Director, La Traverse

—
MODERATOR
Alice Leroy, Lecturer-researcher and film critic

—
SIMULTANEOUS TRANSLATION
English / French

 : online speaker

VENUE
SCREENING ROOM LE KARBONE

TUESDAY
12/10

WEDNESDAY
13/10

THURSDAY
14/10

FRIDAY
15/10

LINE UP ÉDITION VIDÉO

VIDEO PUBLISHERS'
LINE UP

MARDI 12 OCTOBRE / 15H45 > 18H45

TUESDAY, OCTOBER 12 / 3:45 PM > 6:45 PM

PRÉSENTATION EN IMAGES PAR LES ÉDITEURS VIDÉO DE LEURS RÉCENTES ET PROCHAINES SORTIES

VIDEO PUBLISHERS' SCREENINGS
OF THEIR RECENT AND UPCOMING
RELEASES

15h45 Introduction – Tiphaine Pirlot, Chargée
de mission vidéo physique, CNC

16h00 Gaumont
16h15 Pathé
16h30 Malavida
16h45 Tamasa Distribution
17h00 Sidonis Production

Pause / break

17h30 Carlotta Films
17h45 Wild Side
18h00 L'Atelier d'Images
18h15 ESC Editions
18h30 Studiocanal

—
TRADUCTION SIMULTANÉE
Anglais / Français

—
SIMULTANEOUS TRANSLATION
English / French

LIEU
SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

VENUE
SCREENING ROOM LE KARBONE

TUESDAY
12/10

WEDNESDAY
13/10

THURSDAY
14/10

FRIDAY
15/10

ETUDE DE CAS

CASE STUDY

MERCREDI 13 OCTOBRE / 9H45 > 11H

WEDNESDAY, OCTOBER 13 / 9:45 AM > 11:00 PM

COMMENT LES ACTEURS INTERNATIONAUX DE LA FILIÈRE S'EMPARENT ET RELAIENT LES INITIATIVES DE LA FILM FOUNDATION ?

HOW DO THE INTERNATIONAL
ACTORS OF THE INDUSTRY EMBRACE
AND RELAY THE FILM FOUNDATION'S
INITIATIVES ?

Comment s'insère la Film Foundation dans le marché du patrimoine ? Comment une fondation à but non lucratif travaille-t-elle avec les acteurs du film classique ? A travers l'étude de la philosophie de la fondation, nous irons rapidement vers des cas concrets afin de mieux comprendre quels chemins empruntent des chefs-d'œuvre du cinéma mondial pour retrouver les écrans.

How does the Film Foundation fit into the heritage film market? How does a non-profit foundation work with classic film players? Through the study of the philosophy of the foundation, we will quickly move to concrete cases in order to better understand the paths taken by masterpieces of world cinema to find back their ways onto the screens.

—
Margaret Bodde, directrice générale, The Film Foundation

Cecilia Cenciarelli, responsable de projets internationaux, Cineteca di Bologna, co-directrice du festival Il Cinema Ritrovato

Mark Hinzberger-Taylor, PDG, Park Circus

Gian Luca Farinelli, directeur, Cinémathèque de Bologne
Vincent Paul-Boncour, co-fondateur et directeur, Carlotta Films

Rosalie Varda, productrice, Ciné Tamaris

MODÉRATRICE

Emmanuelle Spadacenta,
rédactrice en chef, Cinemateaser

—
TRADUCTION SIMULTANÉE
Anglais / Français

—
Margaret Bodde, Executive Director, The Film Foundation

Cecilia Cenciarelli, Head of International Projects, Cineteca di Bologna, Co-Director of the festival Il Cinema Ritrovato

Mark Hinzberger-Taylor, CEO, Park Circus

Gian Luca Farinelli, Director, Cineteca di Bologna
Vincent Paul-Boncour, Co-founder and Director, Carlotta Films

Rosalie Varda, Producer, Ciné Tamaris

MODERATOR

Emmanuelle Spadacenta,
Editor, Cinemateaser

—
SIMULTANEOUS TRANSLATION
English / French

LIEU
SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

VENUE
SCREENING ROOM LE KARBONE

TUESDAY
12/10WEDNESDAY
13/10THURSDAY
14/10FRIDAY
15/10

TABLE RONDE

ROUND TABLE

MERCREDI 13 OCTOBRE / 11H30 > 12H30

WEDNESDAY, OCTOBER 13 / 11:30 AM > 12:30 PM

ARCHIVES / AYANTS-DROIT :
QUELLES HISTOIRES, QUELLES
RELATIONS, QUEL FUTUR ?

Les archives et les cinémathèques entretiennent un dialogue constant avec les ayants-droit depuis la création de ces institutions et la naissance de la FIAF. Leur échange continue au MIFC afin de faire le point quant à la question des droits, des copies et de multiples autres thèmes qui seront soulevés dans le but d'amener des éclaircissements.

—
Philippe Chevassu, président, Tamasa
Sandra den Hamer, directrice, eye Film Institute, présidente, ACE (Association des Cinémathèques Européennes)
Lova Hagerfors, responsable accès films, droits et distribution, Swedish Film Institute 
Mark Hirzberger-Taylor, PDG, Park Circus
Frédéric Maire, président, Fédération internationale des Archives du Film (FIAF)

MODÉRATEUR

Jacques Kermabon, programmeur, Archives audiovisuelles de Monaco

TRADUCTION SIMULTANÉE

Anglais / Français

 : intervenant online

LIEU

SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

ARCHIVES / RIGHT HOLDERS: WHAT
HISTORY, WHAT RELATIONSHIPS, WHAT
FUTURE?

Archives and cinemateques have maintained a constant dialogue with right-owners since the these institutions were created and the FIAF was born. Their exchange will keep on at the MIFC to tackle the issue of the rights, prints and many other themes that will be raised for clarification.

—
Philippe Chevassu, President, Tamasa
Sandra den Hamer, Director, eye Film Institute, President, ACE (Association of European Cinemateques)
Lova Hagerfors, Head of access, rights and distribution, Swedish Film Institute 
Mark Hirzberger-Taylor, CEO, Park Circus
Frédéric Maire, President, Fédération internationale des Archives du Film (FIAF)

MODÉRATEUR

Jacques Kermabon, Programmer, Archives audiovisuelles de Monaco

SIMULTANEOUS TRANSLATION

English / French

 : online speaker

VENUE

SCREENING ROOM LE KARBONE

TUESDAY
12/10WEDNESDAY
13/10THURSDAY
14/10FRIDAY
15/10

TABLE RONDE

ROUND TABLE

MERCREDI 13 OCTOBRE / 14H00 > 15H15

WEDNESDAY, OCTOBER 13 / 2:00 PM > 3:15 PM

FOCUS PAYS INVITÉ : LA SUISSE
UNE FILIÈRE DU PATRIMOINE
PLURIELLE ET DYNAMIQUE

Chaque année, le MIFC invite un pays pour dresser un panorama du paysage du marché du cinéma de patrimoine au travers de tous les canaux de diffusion des films classiques. Cette année, la Suisse sera mise à l'honneur. Multiple, polyglotte, dotée de grandes institutions, de festivals importants et de cinéastes à redécouvrir, ce pays où le documentaire tient également une forte place, fait valoir une énergie d'exploitation peu commune.

—
Alfio Di Guardo, directeur-adjoint, les Cinéma du Grütli
Felix Hächler, directeur général, Filmcoopi
Pierre-Adrian Irlé, chef de projet, Play Suisse (SRG SSR)
Florian Leupin, chef de projet, Filmo 
Frédéric Maire, directeur, Cinémathèque Suisse
Marcel Müller, consultant Film, Programmes & VOD, Swiss films
Gérard Ruey, président, Association Alain Tanner
Daria Voumard, Locarno Pro industry manager, Locarno Film Festival

MODÉRATEUR

Stéphane Gobbo, chef de rubrique Culture et Le Temps Week-end, Le Temps

TRADUCTION SIMULTANÉE

Anglais / Français

 : intervenant online

LIEU

SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

FOCUS ON GUEST COUNTRY:
SWITZERLAND. A PLURAL AND
DYNAMIC HERITAGE SECTOR

Each year the MIFC invites a country to draw up a panorama of the landscape of the heritage cinema market through all the distribution channels of classic films. This year Switzerland will be in the spotlight. Multiple, multilingual, endowed with great institutions, great festivals and filmmakers to rediscover, this country where documentaries also have a strong place, showcases an unusual energy of exploitation.

—
Alfio Di Guardo, Deputy Director, Les Cinémas du Grütli
Felix Hächler, Managing Director, Filmcoopi
Pierre-Adrian Irlé, Project Manager, Play Suisse (SRG SSR)
Florian Leupin, Project Manager, Filmo 
Frédéric Maire, Director, Cinémathèque Suisse
Marcel Müller, Consulting film, Programmes & VOD, Swiss films
Gérard Ruey, President, Association Alain Tanner
Daria Voumard, Locarno Pro Industry Manager, Locarno Film Festival

MODÉRATEUR

Stéphane Gobbo, Head of Culture section and Le Temps Week-end, Le Temps

SIMULTANEOUS TRANSLATION

English / French

 : online speaker

VENUE

SCREENING ROOM LE KARBONE

TUESDAY
12/10WEDNESDAY
13/10THURSDAY
14/10FRIDAY
15/10

TABLE RONDE

ROUNDTABLE

MERCREDI 13 OCTOBRE / 15H30 > 16H45

WEDNESDAY, OCTOBER 13 / 3:30 PM > 4:45 PM

AVOD MODE D'EMPLOI :
QUEL POTENTIEL POUR LE CINÉMA
DE PATRIMOINE ?

AVOD pour Advertising Video On Demand : on parle donc d'une plateforme de diffusion de contenus vidéo gratuits financés par la publicité que l'utilisateur peut regarder après avoir visionné des spots publicitaires. Comment le marché du cinéma classique peut-il profiter de cette possible manne puisque ces nouvelles plateformes financent des achats de films de catalogue et de patrimoine ?

—
Vincent Grimond, président, Wild Bunch
Pierre Olivier, cosecraire du SCFP
Gregory Samak, directeur général, Molotov
Hubert Tilliet, directeur juridique, SACD

MODÉRATEUR

Laurent Cotillon, directeur exécutif, Le Film français

TRADUCTION SIMULTANÉE

Anglais / Français

AVOD INSTRUCTIONS:
WHAT POTENTIAL FOR HERITAGE
CINEMA?

AVOD stands for Advertising Video On Demand: We are therefore talking about a platform for distributing free video content financed by advertising that users can watch having viewed commercials. How can the heritage cinema market take advantage of this opportunity since these new platforms finance their purchases of catalog and heritage films?

—
Vincent Grimond, Chairman & CEO, Wild Bunch
Pierre Olivier, Cosecraire of SCFP
Gregory Samak, Managing Director, Molotov
Hubert Tilliet, Director of Legal Affairs, SACD

MODERATOR

Laurent Cotillon, Executive Director, Le Film français

SIMULTANEOUS TRANSLATION

English / French

LIEU

SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

VENUE

SCREENING ROOM LE KARBONE

TUESDAY
12/10WEDNESDAY
13/10THURSDAY
14/10FRIDAY
15/10

ATELIER

WORKSHOP

MERCREDI 13 OCTOBRE / 17H00 > 18H30

WEDNESDAY, OCTOBER 13 / 5:00 PM > 6:30 PM

LES ENJEUX DE DIVERSITÉ POUR LES
ACTEURS EUROPÉENS DE LA FILIÈRE
DU CINÉMA CLASSIQUE

Avec le Relais Culture Europe

Comment entendre la diversité aujourd'hui ? Cet enjeu fait partie des nouvelles priorités politiques de la Commission européenne, et est désormais intégrée au programme Europe Créative 2021-2027. En ce moment de transition sur les nouveaux programmes européens, il nous semble important de voir comment les professionnels de différents secteurs culturels et créatifs se saisissent déjà de cet enjeu et imaginent de nouvelles pratiques en termes d'éducation cinématographique, de médiation et de curation. L'objet de cet atelier est, à partir d'initiatives européennes récentes, d'échanger entre pairs sur de nouvelles pistes d'expérimentation pour la filière du cinéma classique.

—
Marion Thevenot, Responsable du pôle cinéma, Institut français

ANIMATEUR

Vincent Soccodato, responsable du soutien aux activités trans-sectorielles européennes, Relais Culture Europe, Bureau Europe Créative France

TRADUCTION SIMULTANÉE

Anglais / Français

LIEU

SALLE DE CONFÉRENCE - VILLAGE MIFC

DIVERSITY ISSUES FOR THE EUROPEAN
PLAYERS IN THE CLASSIC FILM
INDUSTRY

With the Relais Culture Europe

How to understand diversity today? This issue is part of the new political priorities of the European Commission, and is now integrated into the Creative Europe 2021-2027 program. In this moment of transition on the new European programs, it seems important to us to see how professionals from different cultural and creative sectors are already dealing with this issue and imagining new practices in terms of film education, mediation and curation. The purpose of this workshop is to exchange between peers on new ways of experimentation for the classical cinema sector, based on recent European initiatives.

—
Marion Thevenot, Head of the cinema department, Institut français

MODERATOR

Vincent Soccodato, Head of support to European trans-sectoral activities, Relais Culture Europe, Europe Creative France Office

SIMULTANEOUS TRANSLATION

English / French

VENUE

CONFERENCE ROOM - MIFC VILLAGE

TUESDAY
12/10

WEDNESDAY
13/10

THURSDAY
14/10

FRIDAY
15/10

TABLE RONDE PARCOURS EXPLOITANTS

CINEMA EXHIBITORS'
ROUND TABLE

JEUDI 14 OCTOBRE / 11H15 > 12H30

THURSDAY, OCTOBER 14 / 11:15 AM > 12:30 PM

QUELLES SYNERGIES ENTRE LES INSTITUTIONS ET LES SALLES POUR ACCOMPAGNER LES RESSORTIES ?

—
Maelle Arnaud, responsable programmation et collection films, Institut Lumière
François Aymé, directeur, Cinéma Jean-Eustache, Pessac & président de l'AFCAE
Pauline de Raymond, responsable de programmation, La Cinémathèque française 
Diane Gabrysiak, responsable Programmation et Expositions, Ciné Lumière, Londres
Jean-Fabrice Janaudy, gérant, Cinéma Le Vincennes
György Ráduly, directeur, National Film Institute - Filmarchive

MODÉRATEUR

Sylvain Devarieux, journaliste, Le Film français

TRADUCTION SIMULTANÉE

Anglais / Français

WHAT SYNERGIES BETWEEN INSTITUTIONS AND CINEMAS TO PROMOTE RELEASES?

—
Maelle Arnaud, Head of programming and film collections, Institut Lumière
François Aymé, Director, Cinéma Jean-Eustache, Pessac & President, AFCAE
Pauline de Raymond, Head of programming, La Cinémathèque française 
Diane Gabrysiak, Head of Programming and Exhibition, Ciné Lumière, London
Jean-Fabrice Janaudy, Manager, Cinéma Le Vincennes
György Ráduly, Director, National Film Institute Hungary

MODERATOR

Sylvain Devarieux, Journalist, Le Film Français

SIMULTANEOUS TRANSLATION

English / French

 : intervenant online

 : online speaker

LIEU

SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

VENUE

SCREENING ROOM LE KARBONE

TUESDAY
12/10

WEDNESDAY
13/10

THURSDAY
14/10

FRIDAY
15/10

TABLE RONDE

ROUND TABLE

JEUDI 14 OCTOBRE - 14H - 15H

THURSDAY, OCTOBER 15TH / 2:00 PM > 3:00 PM

QUELS BESOINS DE FORMATION POUR LES FUTURS PROFESSIONNELS DE LA FILIÈRE DU CINÉMA DE PATRIMOINE ?

—
Jasmin Basic, coordinatrice Master Cinéma, ECAL/HEAD
Sylvie Fégar, responsable pédagogique du master Patrimoines audiovisuels, INA SUP
Annick Teninge, directrice, La Poudrière
Edouard Treppoz, professeur, directeur du Master 2 D2A - Droit, économie et gestion de l'audiovisuel, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne
Grégory Tudella, maître de conférence et professionnel associé, Master 2 - Métiers de l'exploitation, de la médiation et de l'éducation, Université Lyon 2

MODÉRATEUR

Véronique Le Bris, journaliste, autrice et fondatrice du prix Alice Guy

TRADUCTION SIMULTANÉE

Anglais / Français

WHAT ARE THE TRAINING NEEDS FOR FUTURE PROFESSIONALS IN THE HERITAGE FILM INDUSTRY?

—
Jasmin Basic, Coordinator of the Master in Cinema, ECAL/HEAD
Sylvie Fégar, Head of the Audiovisual Heritage Master's program, INA SUP
Annick Teninge, Director, La Poudrière
Edouard Treppoz, Professor, Director of the Master 2 D2A - Law, economics and administration of the audiovisual industry, University of Paris 1 Panthéon-Sorbonne
Grégory Tudella, Lecturer and associate professional, Master 2 - Cinema exhibition, mediation and education, University of Lyon 2

MODERATOR

Véronique Le Bris, journalist, author, founder of Alice Guy Award

SIMULTANEOUS TRANSLATION

English / French

LIEU

SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

VENUE

SCREENING ROOM LE KARBONE

TUESDAY
12/10WEDNESDAY
13/10THURSDAY
14/10FRIDAY
15/10CONVERSATION
AVEC LE CNCCONVERSATION
WITH THE CNC

JEUDI 14 OCTOBRE / 15H15 > 16H30

THURSDAY, OCTOBER 14 / 3:15 PM > 4:30 PM

Le MIFC organise chaque année une temps de dialogue et d'échanges entre le CNC et les professionnels de la filière. Cette année, deux sujets sont à l'ordre du jour :

- «La protection des catalogues», proposé par le Syndicat des Cataloguistes
- «Soutiens publics : un enjeu de politique culturelle», proposé par l'association des éditeurs vidéo (L'appel des 85).

—
Laurent Cormier, directeur de la Direction du Patrimoine Cinématographique, CNC
Benoît Danard, directeur des études, des statistiques et de la prospective, CNC
Vincent Florant, directeur du numérique, CNC
Sabrina Joutard, présidente du Syndicat des cataloguistes
Natacha Missoffe, présidente de l'Association « L'appel des 85 »

MODÉRATEUR

Sarah Drouhaud, journaliste, rédactrice en chef Web Le Film français

TRADUCTION SIMULTANÉE

Anglais / Français

The MIFC organizes every year a time for dialogue and exchanges between the CNC and professionals from the sector. This year two subjects are on the agenda:

- *"The protection of catalogs", submitted by the Syndicat des Cataloguistes*
- *"Public support: a cultural policy issue", submitted by the association of video publishers (Appel des 85).*

—
Laurent Cormier, Director of the Film Heritage Department, CNC
Benoît Danard, Director of Studies, Statistics and Forecasting, CNC
Vincent Florant, Director of Digital, CNC
Sabrina Joutard, President, Syndicat des cataloguistes
Natacha Missoffe, President of the Association «L'Appel des 85»

MODERATOR

Sarah Drouhaud, Journalist, Web Editor Le Film français

SIMULTANEOUS TRANSLATION

English / French

LIEU

SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

VENUE

SCREENING ROOM LE KARBONE

TUESDAY
12/10WEDNESDAY
13/10THURSDAY
14/10FRIDAY
15/10

ATELIER

WORKSHOP

JEUDI 14 OCTOBRE / 17H > 18H30

THURSDAY, OCTOBER 14 / 5:00 PM > 6:30 PM

FORMER AU PATRIMOINE
CINÉMATOGRAPHIQUE ET
AUDIOVISUEL : QUELS MODÈLES
DANS LE MONDE ?

Avec l'INA

Cet atelier a pour objectif de réunir des professionnels internationaux autour de la question des modèles de formations dans les domaines du patrimoine audiovisuel et cinématographique. Le but est de faire émerger une réflexion globale sur les besoins des professionnels, aguerris et débutants, et sur les réponses apportées par les associations professionnelles, les organismes de formation et les universités dans le monde. Il permettra en outre, grâce à un panel de participants issus de plusieurs pays, d'appréhender les particularités régionales.

—
Guillaume Boure, pour l'Association of Moving Image Archivists (AMIA)
Christophe Dupin, Senior Administrator de la FIAF
Louise Gerbelle, alumna INAsup et co-fondatrice de la division étudiante AMIA
Moustapha Mbengue, Directeur de l'Ecole de Bibliothécaires (EBAD), Dakar, Sénégal 
Dra Perla Olivia Rodriguez Reséndiz, chercheuse à la UNAM, México 

ANIMATRICES

Christine Braemer, responsable pédagogique, INA
Sylvie Fégar, responsable pédagogique du master Patrimoines audiovisuels, INA SUP

TRADUCTION SIMULTANÉE

Anglais / Français

 : intervenant online

TRAINING IN FILM AND AUDIOVISUAL
HERITAGE: WHICH MODELS IN THE
WORLD?

Avec l'INA

This workshop aims to bring together international professionals around the issue of training models in the fields of audiovisual and cinematographic heritage. The aim is to bring out a global reflection on the needs of professionals, both experienced and beginners, and on the answers provided by professional associations, training organizations and universities around the world. It will also allow, thanks to a panel of participants from several countries, to understand the regional particularities.

—
Guillaume Boure, for the Association of Moving Image Archivists (AMIA)
Christophe Dupin, Senior Administrator of FIAF
Louise Gerbelle, alumna INAsup and co-founder of the student division AMIA at INAsup
Moustapha Mbengue, Director of the Ecole de Bibliothécaire (EBAD), Dakar, Senegal 
Dra Perla Olivia Rodriguez Reséndiz, researcher at the (UNAM, México) 

MODERATORS

Christine Braemer, Pedagogical manager, INA
Sylvie Fégar, Head of the Audiovisual Heritage Master's program, INA SUP

SIMULTANEOUS TRANSLATION

English / French

 : online speaker

LIEU

SALLE DE CONFÉRENCE - VILLAGE MIFC

VENUE

CONFERENCE ROOM - MIFC VILLAGE

TUESDAY
12/10WEDNESDAY
13/10THURSDAY
14/10FRIDAY
15/10

LINE-UP DES CATALOGUISTES ET DISTRIBUTEURS

RIGHT OWNERS'
AND DISTRIBUTORS'
LINE UP

JEUDI 14 OCTOBRE - 16H45 > 18H15

THURSDAY, OCTOBER 15TH / 4:45 PM > 6:15 PM

PRÉSENTATIONS EN IMAGES DES
CATALOGUISTES ET DES DISTRIBUTEURS DE
LEURS RÉCENTES ET PROCHAINES SORTIES

PRESENTATIONS BY RIGHT-OWNERS AND
DISTRIBUTORS OF THEIR RECENT AND
UPCOMING RELEASES

PARTIE 1

16h45	Polish Cinema Classics	17h30	TF1 Studio
17h	Pathé	17h45	Studiocanal
17h15	Gaumont	18h	Cinématographique Lyre Les films du jeudi

VENDREDI 15 OCTOBRE / 10H-13H

FRIDAY, OCTOBER 15 / 10:00 AM > 1:00 PM

PARTIE 2

10h	AFCAE	11h45	Malavida
10h15	ADRC	12h	Lost films
10h30	Carlotta Films	12h15	Solaris
10h45	Tamasa	12h30	Théâtre du temple
11h	Les Acacias	12h45	Ciné Sorbonne
Pause / break			

—
TRADUCTION SIMULTANÉE
Anglais / Français

—
SIMULTANEOUS TRANSLATION
English / French

LIEU
SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

VENUE
SCREENING ROOM LE KARBONE

TUESDAY
12/10WEDNESDAY
13/10THURSDAY
14/10FRIDAY
15/10

TABLE RONDE TECHNIQUE

TECHNICAL
ROUND TABLE

VENDREDI 15 OCTOBRE / 14H > 15H15

FRIDAY, OCTOBER 15 / 2:00 PM > 3:15 PM

CONSERVATION ET RESTAURATION : UN ENJEU ÉCOLOGIQUE POUR DEMAIN

La conservation, grande consommatrice d'énergie et de place, reste un enjeu majeur pour le secteur. Autrefois, nous parlions de 35mm, de 16mm ou de 70mm, de chutes, de toutes sortes d'éléments film à maintenir dans des lieux de stockage adéquats. Aujourd'hui, ce sont des data centers qui sont au cœur des discussions qui monopolisent les inquiétudes des professionnels quant aux problèmes écologiques et qui sont venus s'ajouter aux discussions précédentes. Le but de cette table ronde : faire avancer concrètement les échanges.

—
Birgit Heidsiek, rédactrice en chef, Green Film Shooting
Cedric Lejeune, fondateur et spécialiste Workflow Media, Workflowers
Julien Tricard, président, média Club'Green
Dr. Nikolaus Wostry, directeur général, responsable des collections films, Cinémathèque d'Autriche

—
MODÉRATEUR
Hans-Nikolas Locher, directeur du développement, CST

—
TRADUCTION SIMULTANÉE
Anglais / Français

CONSERVATION AND RESTORATION: AN ECOLOGICAL CHALLENGE FOR TOMORROW

Conservation, which consumes a lot of energy and space, remains a major issue for the sector. In the past, we were talking about 35mm, 16mm or 70mm, cuts, all kinds of film elements to be kept in proper storage rooms. Today data centers are at the core of the discussions that monopolize the worries of professionals about ecological problems and that have come on top of previous discussions. The goal of this round table: to concretely make exchanges progress.

—
Birgit Heidsiek, Editor, Green Film Shooting
Cédric Lejeune, Founder and Media Workflow Specialist, Workflowers
Julien Tricard, President, média Club'Green
Dr. Nikolaus Wostry, Executive Manager, Head of Film Library, Filmarchiv Austria

—
MODERATOR
Hans-Nikolas Locher, Director of Development, CST

—
SIMULTANEOUS TRANSLATION
English / French

LIEU
SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

VENUE
SCREENING ROOM LE KARBONE

TUESDAY
12/10

WEDNESDAY
13/10

THURSDAY
14/10

FRIDAY
15/10

TABLE RONDE

ROUND TABLE

VENDREDI 15 OCTOBRE / 15H45 > 17H15

FRIDAY, OCTOBER 15 / 3:45 PM > 5:15 PM

ENTRE USAGES ET RÈGLEMENTATION : COMMENT DÉVELOPPER L'ACCÈS AUX ŒUVRES ?

Une mise au point juridique, économique, culturelle et politique sur la question fondamentale des modalités d'accès aux œuvres et de l'encadrement de leur transmission et circulation.

—
Karine Disdier-Mikus, avocat spécialisé en droit de la propriété intellectuelle, associée, Fiducial Legal by Lamy
Alain Le Diberder, fondateur, Buzz2buzz
Marion Lingot, avocat spécialisé en droit international et droit de l'union européenne, associée, Fiducial Legal by Lamy
Gilles-Marie Tiné, président, Ayeam Films

MODÉRATEUR

Jérôme Soulet, directeur du Catalogue, Gaumont

TRADUCTION SIMULTANÉE

Anglais / Français

BETWEEN USES AND REGULATIONS: HOW TO DEVELOP ACCESS TO WORKS?

A legal, economic, cultural and political update on the fundamental question of the modalities of access to works and the supervision of their transmission and circulation.

—
Karine Disdier-Mikus, Intellectual Property Lawyer, Associate, Fiducial Legal by Lamy
Alain Le Diberder, Founder, Buzz2buzz
Marion Lingot, International Law and EU Law Lawyer, Associate, Fiducial Legal by Lamy
Gilles-Marie Tiné, President, Ayeam Films

MODERATOR

Jérôme Soulet, Head of Catalog, Gaumont

SIMULTANEOUS TRANSLATION

English / French

LIEU

SALLE DE PROJECTION LE KARBONE

VENUE

SCREENING ROOM LE KARBONE

MIFC pratique

MIFC pratique

LE MIFC, C'EST UN PROGRAMME, DES OUTILS, DES ESPACES PENSÉS POUR FAVORISER LES RENCONTRES ET LE BUSINESS.

THE MIFC OFFERS YOU SPACES, TOOLS, A PROGRAM CONCEIVED IN ORDER TO FACILITATE MEETINGS AND BUSINESS.

LE MIFC AVEC L'ACCREDITATION IN SITU

L'accreditation IN SITU permet de bénéficier de toute une gamme de services :

- deux lieux dédiés : Village MIFC et salle de projection Le Karbone
- des rencontres, tables rondes et débats éditorialisés
- au sein du Village MIFC, des espaces de rendez-vous, des stands, une terrasse.
- le déjeuner inaugural au restaurant Marguerite, sur inscription préalable
- les lunchs et cocktails ouverts à tous les accrédités
- le café du MIFC avec terrasse et boissons, tout au long de la journée
- l'Annuaire des accrédités contenant les coordonnées des accrédités et des «buyers» en pdf
- l'accès aux projections du festival pendant les 4 jours du MIFC (sur conditions)
- le sac MIFC incluant les publications du MIFC et de ses partenaires
- l'accès aux conférences en ligne, en live et en replay pendant 10 jours

LE MIFC AVEC L'ACCREDITATION ONLINE ACCESS

Cette année encore, pour les professionnels qui ne seraient pas en mesure de se déplacer, le MIFC propose une offre adaptée à une participation à distance :

- des rencontres, tables rondes et débats éditorialisés avec un accès en live et en replay pendant 10 jours.
- l'Annuaire des accrédités contenant les coordonnées des accrédités et des «buyers» en PDF

Pour chaque accrédité, un outil incontournable : le compte personnel sur register-mifc.festicine.fr

THE MIFC WITH THE IN SITU ACCREDITATION

The MIFC accreditation provides the accredited professionals with a whole range of benefits :

- dedicated spaces : MIFC Village and Screening room Le Karbone
- meetings, round tables and debates
- in the MIFC Village, meeting spaces, booths, terrace.
- the inaugural lunch at Marguerite restaurant, upon prior registration
- lounge cafe with terrace and drinks, all day long
- lunches and cocktails for all accredited professionals
- the Participants'Book with the contact details of the accredited professionals and buyers in pdf
- access to festival screenings, during the four days of the MIFC (upon conditions)
- the MIFC bag with the MIFC and its partners publications
- access to online conferences, live and replay for 10 days

THE MIFC WITH THE ONLINE ACCES ACCREDITATION

For professionals who would not be able to travel, this year again, the MIFC proposes an offer adapted to remote participation :

- meetings, round tables and debates with an online access live and reply for 10 days.
- the Participants'Book with the contact details of the accredited professionals and buyers in pdf

For every participant, an essential tool : the personal account on register-mifc.festicine.fr

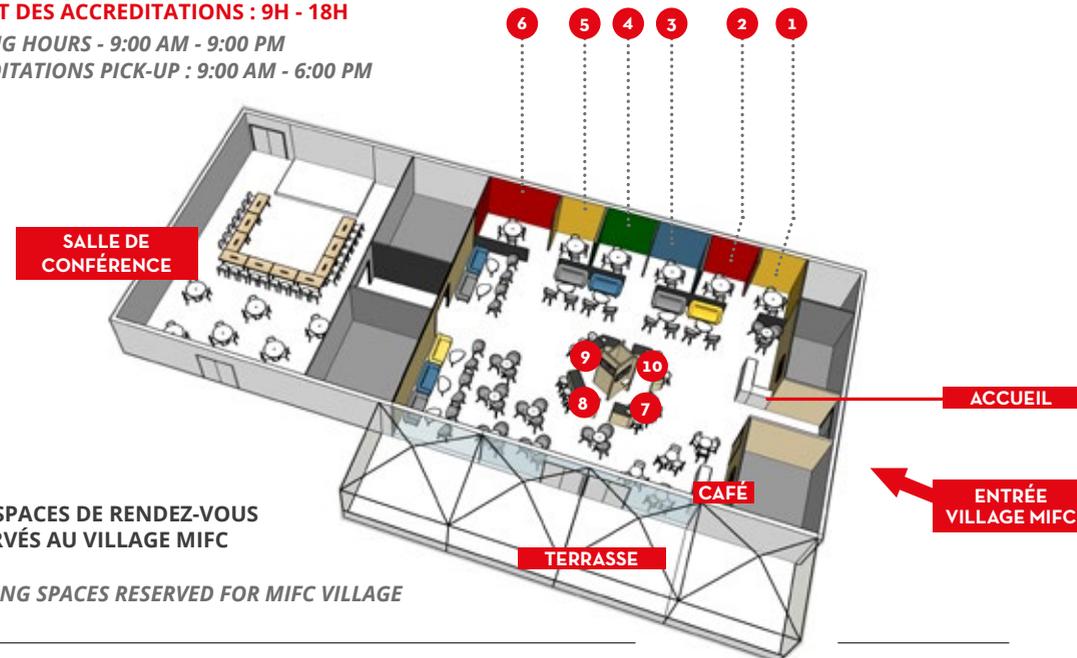
LE VILLAGE MIFC MIFC VILLAGE

HORAIRES D'OUVERTURE : 9H - 21H

RETRAIT DES ACCREDITATIONS : 9H - 18H

OPENING HOURS - 9:00 AM - 9:00 PM

ACCREDITATIONS PICK-UP : 9:00 AM - 6:00 PM



LES ESPACES DE RENDEZ-VOUS RÉSERVÉS AU VILLAGE MIFC

MEETING SPACES RESERVED FOR MIFC VILLAGE

BOXS

- 1 ADRC / AFCAE (13/10 > 15/10)
- 2 POLISH CINEMA CLASSICS (12/10 > 15/10)
- 3 EYE FILMMUSEUM (12/10 > 14/10)
- 4 MALAVIDA (12/10 > 15/10)
- 5 INA (12/10 > 15/10)
- 6 CINÉMATHÈQUE SUISSE / SWISS FILMS (12/10 > 14/10)

COMPTOIRS

COUNTERS

- 7 NÁRODNÍ FILMOVÝ ARCHIV, PRAGUE (12/10 > 15/10)
- 8 L'IMMAGINE RITROVATA / L'IMAGE RETROUVÉE ÉCLAIR CLASSICS (12/10 > 15/10)
- 9 ARCADÈS (12/10 > 15/10)
- 10 GAUMONT (12/10 > 15/10)

ACCÈS WIFI

WIFI ACCESS

Login: LUMIEREPRO / Password: 1989198919198

LES LIEUX DU MIFC MIFC VENUES



- | | |
|---|---|
| <p>1 VILLAGE MIFC
face au 16, rue du Premier-Film - Lyon 8^e</p> <p>2 SALLE DE PROJECTION LE KARBONE
10, rue Saint-Hippolyte - Lyon 8^e</p> <p>3 VILLAGE LUMIÈRE
Parc de l'Institut Lumière,
25, rue du Premier-Film - Lyon 8^e</p> | <p>4 INSTITUT LUMIÈRE
Villa Lumière, 25, rue du Premier-Film - Lyon 8^e</p> <p>5 LIBRAIRIE DU PREMIER-FILM
20, rue du Premier-Film - Lyon 8^e</p> <p>6 MARGUERITE RESTAURANT
57, avenue des Frères Lumière - Lyon 8^e</p> |
|---|---|

ACCÈS / ACCESS

Village MIFC : Métro D, station Monplaisir-Lumière

Salle de projection / *screening room* **Le Karbone** > Métro D, station Sans Souci

TAXIS

Allo Taxi +33 (0)4 78 28 23 23 www.allotaxi.fr

Taxi Lyonnais +33 (0)4 78 26 81 81 www.tl.fr

Taxi Lyon +33 (0)4 72 10 86 86 www.taxilyon.com

POUR L'ÉQUIPEMENT DU VILLAGE MIFC, LE MIFC REMERCIE CINEPARTS.
FOR THE EQUIPMENT OF THE MIFC VILLAGE, THE MIFC THANKS CINEPARTS.

SUIVEZ L'ACTUALITÉ DU MIFC

- **SITE INTERNET** www.mifc.fr
Actualisé quotidiennement
- **TWITTER** @MIFCLyon
- **ONLINE & REPLAY**
pour suivre le programme des conférences du MIFC
(Liens et codes sur votre compte personnel)

ET N'OUBLIEZ PAS...

- **LE VILLAGE DU FESTIVAL**
Dans le parc de l'Institut Lumière, le Village du festival propose son grand Marché DVD (5000 titres), sa librairie cinéma, un restaurant, un bar à bières, une boutique officielle...
Ouvert à tous de 10h30 à 21h00 du 9 au 17/10
- **LA LIBRAIRIE CINEMA**
Une librairie cinéma et un magasin DVD,
ouverts tous les jours de 10h30 à 20h00

FOLLOW THE NEWS ABOUT THE MIFC

- **WEBSITE** www.mifc.fr
With daily news, articles and photos
- **TWITTER** @MIFCLyon
- **ONLINE & REPLAY**
To follow the MIFC conferences program
(Links and codes on your personal account)

AND DON'T FORGET...

- **THE FESTIVAL VILLAGE**
In the Lumière park, the Village offers a big DVD market (5000 titles), a cinema bookstore, a restaurant, a beer bar, an official store...
Open from 10:30 am to 9 pm from 12 to 17/10
- **THE PREMIER-FILM BOOKSHOP**
A cinema book store and a DVD store,
open every day from 10.30 am to 8 pm

MESURES SANITAIRES COVID19

Compte tenu de la réglementation actuellement en vigueur en France, l'accès aux lieux du MIFC est soumis à la présentation d'un pass sanitaire. Dans ces lieux, merci aussi de respecter les gestes barrières.

COVID19 SANITARY MEASURES

Given the regulations currently under way in France, access to the MIFC venues is subject to the presentation of a sanitary pass. In these venues, please also respect the barrier actions.

CONTACTS

Vos contacts pendant le MIFC / Your contacts during the MIFC mifc@festival-lumiere.org

Gérald Duchaussoy +33 (0)6 13 50 68 26 - gduchaussoy@festival-lumiere.org

Cécile Dumas +33 (0)6 47 80 61 82 - cdumas@festival-lumiere.org

Anais Desrieux +33 (0)6 63 83 35 51 - adesrieux@festival-lumiere.org

Pablo Miera-Vallés +33 (0)4 77 78 18 76 - pmieravalles@festival-lumiere.org

Perrine Quennesson +33 (0)6 18 88 38 99 - quennesson.perrine@gmail.com

Joséphine Pund +33 (0)6 77 27 18 90 - jpund@festival-lumiere.org

DIRECTRICE DU MIFC / HEAD OF THE MIFC

Juliette Rajon +33 (0)4 78 78 54 75 - jrajon@festival-lumiere.org

Remerciements à Hanna Trabelsi



MIFC FOLLOW UP !

LE MIFC SOUHAITE RENFORCER À L'ANNÉE SON UTILITÉ AUPRÈS DE LA COMMUNAUTÉ DES PROFESSIONNELS DE LA FILIÈRE DU PATRIMOINE.

- Plusieurs pistes à l'étude : valorisation des contenus et des débats abordés lors du marché, animation trimestrielle de la communauté via une plateforme d'échanges...
- Réfléchissons aussi ensemble aux actions à mener pour renforcer la visibilité et le dynamisme de la filière auprès des instances publiques européennes et nationales mais aussi des médias.
- Pour ce faire, nous avons notamment besoin de votre feed-back sur le MIFC. Nous vous remercions d'avance de répondre au questionnaire qui vous sera envoyé après le Marché.
- Et retrouvons-nous cet hiver à Lyon ou ailleurs pour un temps d'échanges !

THE MIFC WISHES TO REINFORCE ITS USEFULNESS TO THE COMMUNITY OF PROFESSIONALS IN THE HERITAGE SECTOR ALL YEAR ROUND.

- Several avenues are being studied, including promoting the contents and debates discussed during the MIFC or holding quarterly activities for the community via an exchange platform...
- We should also consider what actions we can implement together to strengthen the visibility and dynamism of the sector vis-à-vis European and national public institutions as well as in relation to the media.
- In order to do so, we need to have your feedback on the MIFC. We thank you in advance for answering our upcoming questionnaire, you will receive after the Market.
- We also hope to get together again this winter in Lyon (or elsewhere), sharing a moment to exchange points of view.

LISTE DES ACCRÉDITÉS - LISTE EN DATE DU 1^{ER} OCTOBRE 2021

LIST OF PARTICIPANTS - UPDATED LIST AS OF OCTOBER 1ST, 2021

ADAV France
Corisande BONNIN
ADRC France
Eric BUSIDAN
Solenne BIANCO
Rodolphe LERAMBERT
Anne RIOCHE
AFCAE
Renaud LAVILLE
Justine DUCOS
François AYMÉ
Anne OUVRARÉ
Alpha Violet
Jean-Baptiste BAILLY-MAITRE
Arcadès
David GIUGE
Renaud CHANET
Nathalie ARNAUD
Patrick BELZ
Argos Films
Ellen Schafer
Artedis - Panoceanic films
Pierre MULLER
Arte éditions
Claire BARACHET
Arte France
Sophie TRAN
Laetitia SABOURIN
Arte France Développement
Alec HERRMANN
Artkinoprokat
[Denis OUSTINOV](#)
Artus Films
Kevin BOISSEZON
Association Alain Tanner (AAT)
Gérard RUEY
AyeAm Films
Gilles-Marie TINÉ
Binge Media
Philippe DIEUZAIDE
Olivier AFFRE
Cabinet Fusco-Vigné
Ariane FUSCO-VIGNÉ
Cabinet Henri Choukroun - Planete cultures
Henri CHOUKROUN
Caraevel
Théo VANSTAEVEL
Carlotta Films France
Vincent PAUL-BONCOUR
Nora WYVEKENS
Ines DELVAUX
Centre des Arts d'Enghien
Jean-Paul LANÇON
Ciné+Classic (Groupe Canal +)
Bruno DELOYE
Ciné Lumière - Institut français du Royaume Uni
Diane GABRYSIK
Ciné Mourguet
Gregory TUDELLA
Ciné Patrimoine Concept
Ghislain GRACIEUX
Cine Sorbonne
François CAUSSE
Ciné Tamaris
Rosalie VARDA
Stanislas BIESSY

Cineclap Cinema Amphi
Dominique DUVILLARD
Cinéma Alpha
Ahmed REZGUI
Cinéma Eden - Le Navire
Laurent DEVANNE
Cinéma l'Atalante
Renee DESTACAMP
Cinéma le Bretagne
Christian ROUX
Claire MAISSIAT
Cinéma Le Cigalon - Basilic Diffusion
Clemence RENOUX
Cinéma le Grand action
Victor BOURNERIAS
Isabelle GIBBAL-HARDY
Cinema Le Luxor
Florent PARIS
Cinemas le Palais
Guillaume BACHY
Cinéma le Régency
Laurent COËT
Cinéma Le Sélect de la ville d'Antony
Christine BEAUCHEMIN-FLOT
Cinéma les Nemours
Cyril JIGUÉ
Thibault HANNEBICQ
Cinéma Marcel Pagnol
Stéphane CORREA
Cinéma Victoria
Patrick DAVID
CinemaTeaser
Emmanuelle SPADACENTA
Cinémathèque Basque
Joxean FERNÁNDEZ
Cinémathèque de Grenoble
Gabriela TRUJILLO
Cinémathèque Suisse
Romain HOLLWEGER
Frédéric MAIRE
Chicca BERGONZI
Cinématographique Lyre
Patricia BARSANTI
Cinéphare
Olivier BITOUN
CNC
Vincent FLORANT
Laurent CORMIER
Eric LE ROY
Tiphaine PIRLOT
Sabrina MIHOUBI
Laetitia FACON
Benoit DANARD
Coin de Mire Cinéma
Thierry BLONDEAU
Laure BLONDEAU
Commission Supérieure Technique de l'Image et du Son (CST)
Hans-Nikolas LOCHER
Cultripix AB
Patrick SYCHOWSKI
Rickard GRAMFORS
Cultura
[Julien COLLET](#)
Dieppe scène nationale
Grégory LE PERFÉ

Di factory
Hanna SAWICKA
Jedrzej SABLINSKI
Dopic
David OBADIA
E.Leclerc
Sébastien SIMONETTA
Eclair
Christophe MASSIE
EFAD
Julie-Jeanne Regnault
ESC Editions
Eric SAQUET
Stéphane ANDRE
Emmanuel GRESEQUE
Estonian Film Institute
Mirjam MIKK
Triinu KEEDUS
European Commission
Maria Silvia GATTA
European Film Academy e. V.
[Matthijs Wouter KNOL](#)
Extralucid Films
Carine BACH
Patrice VERRY
Eye Film Museum
Sandra DEN HAMER
Saskia MOLLEN
Leenke RIPMEESTER
FICAM
Jean-Yves Mirski
Stéphane Bedin
Fiducial Legal By Lamy
Karine DISDIER-MIKUS
Marion LINGOT
Filmarchiv Austria
Nikolaus Wostry
Filmcoop Zurich
Félix HÄCHLER
FilmoTV
Cristina MOYA
Jean OLLÉ LAPRUNE
Films Boutique
Jean-Christophe SIMON
Pierre-Yves BEZAT
Films du Jeudi
Laurence BRAUNBERGER
Filmpodium der Stadt Zuerich
Michel BODMER
FNAC
Guénolet ARTU
Fondation Jérôme Seydoux
[Samantha LEROY](#)
[Paul GALULA](#)
Fondazione Cineteca di Bologna
Gian Luca FARINELLI
Friedrich Wilhelm Murnau Stiftung
Fabio QUADE
Gaumont
Jérôme SOULET
Ariane TOSCAN DU PLANTIER
Louise PARAUT
Olivia COLBEAU-JUSTIN
Sylvain PERRET
[Cécilia ROSSIGNOL](#)
[Virginie ROYER](#)
[Françoise VEDRINE](#)
[Laura LAAS](#)

Maud MISCHI
Maxime GRUMAN
Geppert Productions
Elvira GEPPERT
Good Cop Conseil
Gilles VENHARD
Green Film Shooting
Birgit HEIDSIEK
HanWay Films
Marta RAVANI
Hiventy
Lisa SOULIÉ
Audrey BIRRIEN
Laurence VASSEUR
Benjamin ALIMIM
Hollywood Classics International
Gil GARAGNON
Hungarian National Film Fund Non-profit Private Share Company
György RADULY
Image'Est
Guillaume POULET
IMPEX-FILMS
Véronique SAMARCO
INA
Richard BELLE
Pascal TOUBLANC
Valérie CHAMPETIER
Mathieu BOMPOINT
Amandine COLLINET
Staphanie ROCH
Sylvie FEGAR
Institut Français
Aurore AUGUSTE
Marion THEVENOT
Istituto luce cinecittà srl
Simona AGNOLI
Jeune cinema
Philippe ROGER
L'Agence du court métrage
Clément BIGOT
Florence KELLER
L'atelier d'images
Frédéric TEPER
Nicolas VIGUIER
Hugues PEYSSON
L'immagine ritrovata / L'image retrouvée / Eclair Classics
Elena TAMMACCARO
Davide POZZI
Pierre BOUSTOULLER
Béatrice VALBIN
La cinémathèque de Toulouse
Franck LOIRET
La cinémathèque des réalisateurs (LaCinétek)
Jean-Baptiste VIAUD
La Cinémathèque française
Pauline DE RAYMOND
Catherine HULIN
Wafa GHERMANI
Joel DAIRE
La Rabbia
Manuel CHICHE
La Traverse
Gaël TEICHER
Le 7ème genre
Anne DELABRE

Le chat qui fume
Stéphane BOUYER
Philippe BLANC
L.E. Diapason
Leon ROUSSEAU
Le Temps
Stéphane GOBBO
Le cinéma de la cité
Cerise JOUINOT
Le Film français
Sarah DROUHAUD
Sylvain DEVARIEUX
Laurent COTILLON
Le Majestic
Régis FAURE
Le Reg'Art
Dominique HUBER
Jean THAMIÉ
Les Acacias
Jean-Fabrice JANAUDY
Les Années Laser
Patrick MARTEAU
Les Cinémas du Grütli
Alfio DI GUARDO
Les cinémas Studio
Tarik ROUKBA
Les Films d'aujourd'hui
Roland SMITH
Les Films de Mon Oncle - Specta Films CEPEC
Louise DESCHAMPS
Elisa ROMANI
«Les productions J. Roitfeld Les Films Princesse»
Guillaume ROITFELD
Lobster Films
Serge BROMBERG
Maria CHIBA
Margot ROSSI
Locarno Film Festival
Daria VOUMARD
Lost Films
Marc OLRÉ
LTC Patrimoine
Denis Garcia
Lucien TV
Julien TRICARD
Malvida
Marion ESCHARD
Lionel ITHURRALDE
Anne-Laure BRÉNEOL
Malberg Pictures
Remy JACQUELIN
Marché du Film - Festival de Cannes
Jérôme PAILLARD
Marcycinéma
Robert SAVOI
Master Cinéma - ECAL Ecole cantonale d'art de Lausanne
Jasmine BASIC
MDC Films
Kevin CATTAN
Métropole Lyon
Bruno BERNARD
Cyrielle CHATELAIN
Cédric VAN STYVENDAEL
Céline MIGLIORE

Magali MORET
Julien ROLLAND
Milestone Film & Video
Amy HELLER
Dennis DOROS
Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères
Aimé BESSON
Mk2 Film
Nathanaël KARMITZ
Elise COCHIN
Národní filmový archiv, Prague
Matěj STRNAD
Zuzana ŠTEFUNKOVÁ
Kateřina FOJTOVÁ
Nyx Channel
Ricardo IGLESIAS
OCS
Guillaume JOUHET
Boris DUCHESNAY
Antoine DE CHANAUD
Ambre POLLET-LAVISSE
Stéphanie DUVOUX
Laura SZTAJNKRYCER
Florestan LA TORRE
Véronique FAUREL
Ludovic GOTIGNY
Hendy BICAISE
Ohra
[Izza GENINI](#)
Orange content
Laurent MAILLOT
Réza SAMDJEE
Edwige HENRY
Mathieu PILLET
Olivier LE GALLOUDEC
Caroline GREGOIRE
Park Circus
Mark HIRZBERGER-TAYLOR
Pathé Films
Alexandra ENTIN
Tessa PONTAUD
Pierre TESSIER
Elodie BONADONNA
Zoé TRIPARD
Sabrina JOUTARD
Margot ABATTU
Margot HAMON
Jean ZIEMNIAK
Laure DE BOISSARD
Nicolas LE GALL
Penny Video
[Simone STARACE](#)
Potemkine
Nils BOUAZIZ
Natacha MISSOFFE
RDB Entertainment Private Limited
Varsha BANSAL
Région Auvergne-Rhône-Alpes
Sophie ROTKOPF
Chrystelle LAURENT-ROGOWSKI
Catherine PUTHOD
Mathilde ATANGANA
Relais Culture Europe
Vincent SOCCODATO
Re:VoiR
Jim STICKEL

L'Image Retrouvée Éclair Classics



www.imageretrouvee.fr
www.immagineritrovata.it
www.immagineritrovata.asia
www.eclair-classics.fr

Restaurer les films au cœur de Paris

C'est au cœur de Place de Clichy à Paris, quartier mythique où vivait Antoine Doinel des Quatre Cents Coups, qui se situent L'Image Retrouvée et Éclair Classics, comme la société historique Éclair Cinéma a été rebaptisée suite à sa acquisition de la part du groupe L'Imagine Ritrovata.

Entre Bologne, Paris et Hong Kong, L'Imagine Ritrovata est un groupe hautement spécialisé dans le domaine de la restauration cinématographique.

Né sous les auspices de la Fondation Cineteca di Bologna, avec laquelle il travaille en étroite collaboration, L'Imagine Ritrovata est aujourd'hui considéré comme une référence internationale, de par sa méthodologie, son inlassable travail de recherche et l'étendue de son rayon d'action dans la restauration du patrimoine cinématographique mondial. Entre artisanat d'art et industrie technique, entre la pellicule et le numérique, toujours au service des oeuvres, des auteurs et du cinéma.

l'immagine
ritrovata
film restoration
& conservation
BOLOGNA PARIS HONG KONG

ECLAIR
classics



ARCADÈS

Le *leader indépendant*
de la distribution culturelle

DVD

Blu-ray Disc

4K
ULTRA HD

+ de 3.000 clients

GSA, GSS, VPC, LIBRAIRIE, INSTITUTIONNEL



15.000 M² d'entrepot

Un pôle logistique totalement intégré

Pip CHODOROV

Rialto Pictures

Adrienne HALPERN

Ricochets Production

Cécile DUBOST

Rimini Editions

Jean-Pierre VASSEUR

SACD

Isabelle MEUNIER-BESIN

Pascal ROGARD

Sybil HANHART

Hubert TILLIET

Satellifax

Hugues DESMICHELLE

Joël WIRSZTEL

Scanavo A/S

Oana SGAMBATO

Sidonis

Alain CARRADORE

SND - M6

Isabelle DROUART

Société Parisienne de Production -

Coproduction Office

Philippe BOBER

Sophie CABON

Solaris

Guillaume MANNEVY

Spectrum Films

SRG SSR

Pierre-Adrian IRLÉ

Stream Busters

Massimo BENVENUGNU

Studiocanal

Falko JAHN

François RAGUENEAU

Louise KEROUANTON

Chloé GUILLOT

Sylvie FLEURY

Pauline SAINT-HILAIRE

Maxime VAUTHIER

Juliette HOCHART

Laura NASSI

Francois LECLERC

Camille SOUDAN

Sophie BOYER

Diana OSORIO

Emma BALDIT

Alexis GOIDIN

Céline DEFREMERY

Jean-Pierre BOIGET

Nordine ZEMZMI ALAOUI

Swiss Films

Marcel MÜLLER

Tamasa Distribution

Philippe CHEVASSU

Laurence BERBON

Testsbluray.com

Remy PIGNATIELLO

TF1 Studio

Manon CHEVALIER

Céline CHARRENTON

Gilles SEBBAH

Pierre OLIVIER

The Bureau Sales

Geraldine BRYANT

The Swedish Film Institute

Lova HAGERFORS

Théâtre du Temple

Vincent DUPRE

The Criterion Collection /

Janus Films

Peter BECKER

Fumiko TAKAGI

The Film Foundation

Margaret BODDE

UniversCiné

Romain DUBOIS

Lucie CANISTRO

Université Paris

Panthéon Sorbonne

Edouard TREPPOZ

VDM

Daphne BORENSTEIN

Mathieu QUEMY

Stéphane KOENIG

Geoffroy DE LA ROCHE

VEO sas

Emmanuel BARON

Verein CH.Film - filmo

Florian LEUPIN

WFDiF

Stanislaw BARDADIN

Wild Bunch

Vincent GRIMOND

Lisa FONTAINE

Benjamin GAESSLER

WildSide

Wim Wenders Stiftung /

Foundation

Marion DÖRING

Claire BRUNEL

Workflowers

Cédric LEJEUNE

Alice LEROY

Alain LE DIBERDER

Jacques KERMABON

Véronique LE BRIS

Jerome WYBON

Laurie SCHMITT

Catherine DESSINGES



PYRAMIDE VIDEO



Folimage

Des éditeurs prestigieux

en distribution exclusive et bien d'autres...

Le Marché International du Film Classique est soutenu par :



En partenariat avec



Avec le soutien de



Partenaires médias

